

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S4 #17

## How Did YOU Learn Kanji?

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 7 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 8 Grammar

# 17

# KANJI

1. JP101日本語学校
2. (キーンコーンカーンコーン)
3. 高橋先生:               じゃあ、授業を、始めましょう。  
                                  教科書の138ページを開いて下さい。
4. (ページをめくる音)
5. 高橋先生:               アレキサンドラさん、まず例文を読んでもらえますか。
6. アレキサンドラ:       はい。「天気…」
7. 高橋先生:               「天気予報」
8. アレキサンドラ:       天気予報によると、明日は雨だそうです。だから、…
9. 高橋先生:               傘を
10. アレキサンドラ:      だから、傘を持って、出かけて下さい。
11. 高橋先生:              はい、ありがとうございます。漢字が少し難しいですね。  
                                  アレキサンドラさんは、どうやって漢字を勉強していますか。
12. アレキサンドラ:      えっと、私は…漢字を見ます。何回も見ます。
13. 高橋先生:              なるほど。アレキサンドラさんは、何度も見て、覚えるそうです。  
                                  他の人はどうですか。
14. マリオ:                 僕は、10回ずつ漢字をノートに写して、覚えます。  
                                  あと、中国人の友達は、何度も声に出して読むそうです。

CONT'D OVER

15. 高橋先生: 色々な勉強の仕方がありますね。  
先生は、韓国語と日本語の通訳をしている友達があります。  
その人は日本語の本をたくさん読んで、漢字を覚えたそうですよ。

## KANA

1. JP101にほんごがっこう
2. (キーンコーンカーンコーン)
3. たかはしせんせい: じゃあ、じゅぎょうを、はじめましょう。  
きょうかしょの138ページをひらいてください。
4. (ページをめくるおと)
5. たかはしせんせい: アレキサンドラさん、まずれいぶんをよんでもらえますか。
6. アレキサンドラ: はい。「てんき・・・」
7. たかはしせんせい: 「てんきよほう」
8. アレキサンドラ: てんきよほうによると、あしたはあめだそうです。だから、・・・
9. たかはしせんせい: かさを
10. アレキサンドラ: だから、かさをもって、でかけてください。
11. たかはしせんせい: はい、ありがとうございます。かんじがすこしむずかしいですね。  
アレキサンドラさんは、どうやってかんじをべんきょうしていますか。

CONT'D OVER

12. アレキサンドラ: えっと、わたしは...かんじをみます。なんかいもみます。
13. たかはしせんせい: なるほど。アレキサンドラさんは、なんどもみて、おぼえるそうです。  
ほかのひとはどうですか。
14. マリオ: ぼくは、10かいずつかんじをノートにうつして、おぼえます。  
あと、ちゅうごくじんのともだちは、なんどもこえにだしてよむそうです。
15. たかはしせんせい: いろいろなべんきょうのしかたがありますね。  
せんせいは、かんこくごとにほんごのつうやくをしているともだちがいます。  
そのにんはにほんごのほんをたくさんよんで、かんじをおぼえたそうですよ。

## ROMANIZATION

1. JP101 nihongo gakkō
2. (kīnkōnkānkōn)
3. TAKAHASHI Jā, jugyō o, hajimemashō.  
SENSEI: Kyōkasho no 138 pēji o hiraite kudasai.
4. (Pēji o mekuru oto)
5. TAKAHASHI Arekisandora-san, mazu reibun o yonde moraemasu ka.  
SENSEI:
6. AREKISANDORA: Hai.( Tenki····)

CONT'D OVER

7. TAKAHASHI ( Tenkiyohō)  
SENSEI:
8. AREKISANDORA: Tenkiyohō ni yoru to, ashita wa ame da sō desu. Dakara, . . .
9. TAKAHASHI Kasa o  
SENSEI:
10. AREKISANDORA: Dakara, kasa o motte, dekakete kudasai.
11. TAKAHASHI Hai, arigatō gozaimasu.  
SENSEI: Kanji ga sukoshi muzukashii desu ne.  
Arekisandora-san wa, dō yatte kanji o benkyō shite imasu ka.
12. AREKISANDORA: Etto, watashi wa... kanji o mimasu. Nankai mo mimasu.
13. TAKAHASHI Naruhodo. Arekisandora-san wa, nando mo mite, oboeru sō desu.  
SENSEI: Hoka no hito wa dō desu ka.
14. MARIO: Boku wa, 10-kai zutsu kanji o nōto ni utsushite, oboemasu.  
Ato, chūgoku-jin no tomodachi wa, nando mo koe ni dashite yomu sō desu.
15. TAKAHASHI Iroiro na benkyō no shikata ga arimasu ne.  
SENSEI: Sensei wa, kankoku-go to nihon-go no tsūyaku o shite iru tomodachi ga imasu.  
Sono hito wa nihon-go no hon o takusan yonde kanji o oboeta sō desu yo.

## ENGLISH

1. JP101 Japanese Language Academy
2. Ding Dong Dang Dong

CONT'D OVER

3. MS. TAKAHASHI: All right, let's begin class.  
Please open your textbooks to page 138.
4. (sound of pages turning)
5. MS. TAKAHASHI: Alexandra-san, could you read the sample sentence please?
6. ALEXANDRA: Okay. "the weather..."
7. MS. TAKAHASHI: "Weather report."
8. ALEXANDRA: "According to the weather report, apparently it will rain tomorrow. So please take your..."
9. MS. TAKAHASHI: "Umbrella."
10. ALEXANDRA: "So please take your umbrella with you when you go out."
11. MS. TAKAHASHI: Okay, thank you.  
The kanji was a bit tough, wasn't it?  
Alexandra, how do you study kanji?
12. ALEXANDRA: Well, I... look at them. I look at them over and over.
13. MS. TAKAHASHI: I see. So apparently, Alexandra remembers kanji by looking at them over and over.  
How about everyone else?
14. MARIO: I remember them by copying each kanji ten times in my notebook.  
And a Chinese friend of mine says he reads them out loud over and over.

CONT'D OVER

15. MS. TAKAHASHI: Well, it looks like there are lots of ways to study kanji, aren't there. I have a friend who does Japanese and Korean interpretation. They say they studied kanji by reading a lot of books in Japanese.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
教科書	きょうかしょ	kyōkasho	textbook
開く (ひらく)	ひらく	hiraku	to open;V1
傘	かさ	kasa	umbrella
覚える	おぼえる	oboeru	to remember, to memorize
声	こえ	koe	voice
仕方	しかた	shikata	way, method
天気予報	てんきよほう	tenkiyohō	weather forecast
写す	うつす	utsusu	to copy
通訳	つうやく	tsūyaku	interpreter, interpretation

## SAMPLE SENTENCES

教科書を忘れました。 <i>Kyōkasho o wasuremashita.</i> I forgot my textbook.	5ページを開いてください。 <i>Go-pēji o hiraite kudasai.</i> Please turn to page 5.
あの傘をください。 <i>Ano kasa o kudasai.</i> Please give me that umbrella.	今でも強烈に覚えている。 <i>Ima de mo kyōretsu ni oboete iru.</i> I still remember it strongly.

<p>彼女はいつも大きい声で話している。 <i>Kanojo wa itsumo ōkii koe de hanashite iru.</i></p> <p>She always speaks in a loud voice.</p>	<p>勉強の仕方が分からない。 <i>Benkyō no shikata ga wakaranai.</i></p> <p>I don't know how to study.</p>
<p>天気予報によると、明日は一日中晴れだそうです。 <i>Tenki yohō ni yoru to ashita wa ichi-nichi jū hare da sō desu.</i></p> <p>The weather forecast says it will be sunny all day tomorrow.</p>	<p>友達のノートを借りて、写した。 <i>Tomodachi no nōto o karite utsushita.</i></p> <p>I borrowed my friend's notes and copied them.</p>
<p>日本語とタイ語の通訳になりたい。 <i>Nihon-go to tai-go no tsūyaku ni naritai.</i></p> <p>I want to be a interpreter of Japanese and Thai.</p>	

## GRAMMAR

**The Focus of This Lesson is Reporting Something Heard: 「～さうだ」**  
**天気予報によると、明日は雨だそうです。**  
**"According to the weather report, apparently it will rain tomorrow."**

「～**さうだ**」 is an auxiliary adjective which expresses hearsay (information that you have heard from another source). We can translate this as "I hear that ~," "I've heard that ~," "someone said that ~," or "apparently" in English.

### Formation

～**さうだ** follows verbs and -i adjectives in their informal forms.

### Verbs and -i adjectives

[ informal form of a verb ] + **さうだ**  
 [ informal form of -i adjective ] + ~**さうだ**

**Japanese**

**Romaji**

散歩するそうだ	<i>sanpo suru sō da</i>
勉強しないそうだ	<i>benkyō shinai sō da</i>
面白かったそうだ	<i>omoshirokatta sō da</i>
寒くないそうだ	<i>samukunai sō da</i>

Japanese	Romaji	"English"
高橋さんは、毎日散歩するそうです。	<i>Takahashi-san wa mainichi sanpo suru sō desu.</i>	"I hear that Mr. Takahashi goes for a walk every day."
田中さんの息子は、全然勉強しないそうです。	<i>Tanaka-san no musuko wa zenzen benkyō shinai sō desu.</i>	"I hear that Mrs. Tanaka's son doesn't study one bit."
友達によると、この映画はとても面白かったそうだ。	<i>Tomodachi ni yoru to kono eiga wa totemo omoshirokatta sō da.</i>	"According to my friend, this movie was really funny."
沖縄の夏は寒くないそうだ。	<i>Okinawa no natsu wa samukunai sō da.</i>	"I hear that it's not cold in the summer in Okinawa."

### -na Adjectives and Nouns

When ~**そうだ** comes after -na-adjectives and nouns, we need the copula *da* before it. This copula can also be in the negative (*de wa nai*) or past forms (*datta*), as seen in the examples below:

Japanese	Romaji
人気だそうだ	<i>ninki da sō da</i>
上手だったそうだ	<i>jōzu datta sō da</i>
先生だそうだ	<i>sensei da sō da</i>
日本語の本ではないそうだ	<i>nihon-go no hon de wa nai sō da</i>

Japanese	Romaji	"English"
あの歌手は韓国でも、人気だそうだ。	<i>Ano kashu wa kankoku demo ninki da sō da.</i>	"I hear that that singer is also popular in Korea."
星野さんは、昔野球がとても上手だったそうです。	<i>Hoshino-san wa mukashi yakyū ga totemo jōzu datta sō desu.</i>	"I hear that Mr. Hoshino was really good at baseball back in the day."
鈴木君のお父さんは、先生だそうだ。	<i>Suzuki-kun no o-tō-san wa sensei da sō da.</i>	"I hear that Suzuki's dad is a teacher."
あの本屋の本は、すべて日本語の本ではないそうだ。	<i>Ano hon'ya no hon wa subete nihon-go no hon de wa nai sō da.</i>	"I hear that the books at that bookstore are not all in Japanese."

### Examples from This Lesson

#### Examples from this dialogue:

Japanese	Romaji	"English"
天気予報によると、明日は雨だそうです。	<i>Tenki yohō ni yoru to ashita wa ame da sō desu.</i>	"According to the weather report, it will rain tomorrow."
アレキサンドラさんは、何度も見て、覚えるそうです。	<i>Arekisandora-san wa nan-do mo mite oboeru sō desu.</i>	"Apparently, Alexandra remembers kanji by looking at them over and over."
中国人の友達は、何度も声に出して読むそうです。	<i>Chūgoku-jin no tomodachi wa nan-do mo koe ni dashite yomu sō desu.</i>	"A Chinese friend of mine says he reads them out loud over and over."
その人は日本語の本をたくさん読んで、漢字を覚えたそうですよ。	<i>Sono hito wa nihongo no hon o takusan yonde kanji o oboeta sō desu yo.</i>	"They say they studied kanji by reading a lot of books in Japanese."

## Sample Sentences:

Japanese	Romaji	"English"
ニュースによると、昨日近所で事件があったそうです。	<i>Nyūsu ni yoru to kinō kinjo de jiken ga atta sō desu.</i>	"According to the news, yesterday there was an incident in the neighborhood."
川崎さんは、今アメリカにいるそうです。	<i>Kawasaki-san wa ima Amerika ni iru sō desu.</i>	"I heard that Ms. Kawasaki is in America now."
これは、とても有名な酒だそうです。	<i>Kore wa totemo yūmei na sake da sō desu.</i>	"I hear that this is a very famous type of sake."
この辞書は、とても便利だったそうです。	<i>Kono jisho wa totemo benri datta sō desu.</i>	"I hear that this dictionary was really useful."

### Language Tip

We use ~によると to specify the source of your information. It is the equivalent of "according to ~" in English. You can put this phrase before a sentence that reports some information.

#### For example:

1. 天気予報によると  
*Tenki yohō ni yoru to*  
"According to the weather forecast..."
2. 新聞によると  
*Shimbun ni yoru to*  
"According to the newspaper..."
3. ニュースによると  
*Nyūsu ni yoru to*  
"According to the news..."
4. 友達によると  
*Tomodachi ni yoru to*  
"According to my friend..."